

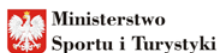


**KANAŁ** 1823  
**AUGUSTOWSKI**

**MATERIAŁ KONFERENCYJNY:**

Kształtowanie przestrzeni turystycznej transgranicznego produktu turystycznego  
„Kanał Augustowski – wodny cud natury”  
18 maja 2012 AUGUSTÓW

Patronat honorowy



**Katarzyna Sobierajska**  
Podsekretarz Stanu  
w Ministerstwie Sportu i Turystyki



**Rafał Szmytka**  
Prezes  
Polskiej Organizacji Turystycznej



**Jarosław Dworżański**  
Marszałek  
Województwa Podlaskiego

Patronat branżowy



Aktualności Turystyczne



Wiadomości turystyczne



Rynek Podróży

Patronat medialny



TVP Oddział w Białymstoku

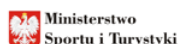


Polskie Radio Białystok



TV Białystok

Współorganizatorzy



Ministerstwo  
Sportu i Turystyki



Polska  
Organizacja Turystyczna



Urząd Marszałkowski  
Województwa Podlaskiego



Stowarzyszenie Lokalna Grupa  
Rybacka Pojezierze  
Suwalsko – Augustowski

Partnerzy

Konsulat Generalny  
Republiki Białorusi  
w Białymstoku



Grodno Invest

Organizatorzy



Polska Izba Turystyki



Podlaska Regionalna  
Organizacja Turystyczna



**Kształtowanie przestrzeni turystycznej transgranicznego produktu turystycznego „Kanał Augustowski – wodny cud natury”**

Data i miejsce: 18 maja 2012 roku, Augustów

Program	
13:00 - 13:30	Rejestracja uczestników
13:30 - 14:30	Obiad w hotelu „Leśnik” w Augustowie, przejazd autokarami do hotelu „Wojciech”
15:00 - 15:15	Wystąpienia wprowadzające organizatorów
<b>Panel 1</b>	<b>Zagospodarowanie turystyczne obszarów wodnych</b>
15:15 - 15:30	„Założenia Zintegrowanego Programu Rozwoju Turystyki Obszaru Kanału Augustowskiego i dorzecza Niemna, Czarnej Hańczy i Rospudy” - Cezary Cieślukowski, Prezes Stowarzyszenia Lokalna Grupa Rybacka „Pojezierze Suwalsko - Augustowskie”, Członek Zarządu Województwa Podlaskiego
15:30 - 15:45	„Rola PTTK w budowaniu sieciowego produktu na szlaku Czarnej Hańczy i Kanału Augustowskiego” – Krzysztof Przekop, Prezes Oddziału PTTK w Augustowie
15:45 - 15:55	„Zaawansowanie prac inwestycyjnych w infrastrukturę wodną” – Leszek Bagiński, Dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie
15:55 - 16:05	Projekt Geopark „Kanał Augustowski – Augustowskie Sandry” – dr Tomasz Krzywicki, dr Katarzyna Pochocka-Szwarc; adiunkci Państwowego Instytutu Geologicznego
16:05 - 16:20	„Ochrona i zarządzanie Kanałem Augustowskim” – dr Maciej Ambrosiewicz, kierownik Muzeum Wigier
16:20 - 16:30	„Bug rajem dla turysty – jak zrealizować kompleksowy projekt na poziomie ponadlokalnym” – Wojciech Borzym, Burmistrz Gminy Drohiczyń
16:30 - 17:00	Dyskusja – „Współpraca na rzecz nie tylko rozwoju turystyki, ale ograniczania jej antropopresji na przyrodę”
17:00 - 17:20	Przerwa kawowa
<b>Panel 2</b>	<b>Oferta turystyki wodnej</b>
17:20 - 17:30	„Tworzenie oferty turystyki wodnej” - Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna
17:30 - 17:45	„Prezentacja turystycznych możliwości Obwodu Grodzieńskiego” – Michał Każuro, Zastępca Dyrektora Departamentu Sportu i Turystyki Obwodu Grodzieńskiego
17:45 - 18:00	„Produkt turystyczno-rekreacyjny Kanał Augustowski – nowe możliwości dla Polskiego biznesu” – Tatiana Popeniuk, główny specjalista oddziału turystyki SEZ „Grodnoinvest” w Grodnie
18:00 - 18:10	„Rozwój oferty turystycznej i promocja obszaru na przykładzie realizowanych projektów” – Elżbieta Niedziejko, Prezes Suwalskiej Izby Rolniczo-Turystycznej
18.10 - 18.50	Dyskusja i podsumowanie konferencji
21:00 - 22:30	Kolacja z regionalnymi daniami kuchni podlaskiej w hotelu „Leśnik” Nocleg w hotelach „Leśnik” i „Wojciech” w Augustowie



**KANAŁ AUGUSTOWSKI to unikatowy, transgraniczny w skali światowej obiekt wodny nie tylko z powodu wartości zabytkowych (1968r. - zabytek techniki klasy I), ale również z uwagi na zróżnicowane i cenne walory przyrodnicze i krajobrazowe zarówno po stronie polskiej, jak i białoruskiej.**

Kanał Augustowski jest usytuowany w szczególnym otoczeniu, na niezwykle cennych obszarach przyrodniczych, pomiędzy Puszcą Białowieską, Parkiem Krajobrazowym Puszczy Knyszyńskiej, Biebrzańskim Parkiem Narodowym a Wigierskim Parkiem Narodowym i Suwalskim Parkiem Krajobrazowym. Przecina Puszcę Augustowską, w której znajduje się wiele rezerwatów faunistycznych. Również na osi wschód-zachód spełnia funkcję łącznika. Tuż za granicami bowiem znajdują się białoruskie rezerваты Sopoćkiński i Hożański, a na północy – litewskie parki regionalne – Wiejsiejski i Menelski oraz Druskienniki (uzdrowisko o światowej sławie) i Grodno. Kanał w części białoruskiej łączy się z Niemnem.

Kanał Augustowski jest także częścią „Szłaku wodnego im. Króla Stefana Batorego”, łączącego Wisłę z Niemnem poprzez Narwę i Biebrzę. W niedalekiej przyszłości planowane jest również połączenie Wielkich Jezior Mazurskich z Kanałem Augustowskim i rzeką Niemen na Litwie. Jest więc nitką wiążącą ze sobą drogi wodne Europy Zachodniej ze wschodnioeuropejskimi.

Kanał Augustowski tworzą zabytki kultu-

rowe i przyrodnicze oraz instytucje zarządzające i administrujące Kanałem, terenami wokół Kanału, samorządy lokalne, podmioty chroniące wartości historyczne Kanału, przedsiębiorcy tworzący ofertę turystyczną oraz gestorzy obiektów noclegowych, gastronomicznych, bazy turystycznej, a także mieszkańcy regionu, dla których rozwój Kanału i usług wokół jest szansą na zatrudnienie.

Kanał Augustowski oraz przestrzeń wokół niego mają potencjał naturalny, kulturowy i turystyczny o najwyższych walorach w skali europejskiej. Niestety, nie jest on w pełni wykorzystywany. Obecna oferta turystyczna Kanału nie jest konkurencyjna wobec innych obiektów tego typu. Głównym powodem jest fakt rozproszenia instytucji i podmiotów mających wpływ na Kanał i niewystarczający poziom współpracy w zakresie realizacji wspólnych celów w kierunku rozwoju Kanału. Mankamentem produktu jest bardzo słaby poziom infrastruktury wodnej i turystycznej wokół Kanału wymagającej pilnych remontów i dostosowania do wymagań współczesnej cywilizacji.

Zmiana istniejącego stanu rzeczy wymaga zintegrowania inicjatyw i działań poszczególnych instytucji, samorządów oraz ścisłego współdziałania pomiędzy nimi. Konieczne jest również włączenie w projekty przedsiębiorców, którzy mogą stworzyć niezwykle atrakcyjną ofertę turystyczną.

Konferencja ma na celu wskazanie konieczności kontynuacji zadań w kierunku rozwoju i promocji produktu turystycznego



*Spytew kajakowy na Kanale Augustowskim | fot. Przedsiębiorstwo Turystyczne SZOT*

Kanału Augustowskiego, tym szczególnie w roku 2012 – Roku Wody. Jest to również rok, w którym planowane jest zakończenie prac remontowych na śluzach na Kanał. Odremontowany Kanał, który zostanie połączony szlakiem wodnym z Wielkimi Jeziorami Mazurskimi a także z możliwością przekroczenia granicy na wodzie, tzw. Bramą Wodną na Wschód z Białorusią i Litwą wymaga odpowiednich działań promocyjnych. Impreza turystyczno-promocyjna ma na celu pokazanie dużej liczbie opiniotwórczych uczestników nieprzeciętnych walo-

rów kanału, który powinien się stać magnesem przyciągającym turystów do województwa podlaskiego a także stanowić jego wizytówkę.

Stworzenie silnej marki turystycznej Kanał Augustowski będzie stanowić podstawę w procesie rozwijania produktu i tworzenia wizerunku obszaru atrakcyjnego turystycznie. „Kanał Augustowski – wodny cud natury”, transgraniczny historyczny szlak turystyczny, różnorodność form wypoczynku i aktywności w dziewiczej naturze.





**TOMASZ KRZYWICKI**

*Państwowy Instytut Geologiczny  
– Państwowy Instytut Badawczy, Warszawa*



**KATARZYNA POCHOCKA-SZWARC**

*Państwowy Instytut Geologiczny  
– Państwowy Instytut Badawczy, Warszawa*

**Geoparki** to stosunkowo nowa forma ochrony obszarów, na których znajdują się stanowiska geologiczne o istotnym znaczeniu dla nauki, a także miejsca atrakcyjne dla turystów ze względów przyrodniczych i kulturowych. Prócz wymienionych walorów obszar geoparku powinien spełniać warunki ochrony środowiska, a także poprzez swe istnienie pomóc, szczególnie dzięki geoturystyce, w rozwoju ekonomicznym regionu. W Polsce, na granicy z Niemcami powstał już jeden geopark, obejmujący moreny czołowe nad Nysą Łużycką – „Łuk Mużakowa”. W wielu miejscach w Polsce tworzone są obecnie projekty geoparków.

„**Kanał Augustowski - Augustowskie sandry**” to nazwa projektu geoparku, który ma szansę powstać w regionie Puszczy Augustowskiej. Dominują tu przede wszystkim osady czwartorzędowe, piaski, żwiry, mułki i ły, gdzieniegdzie tylko gliny zwałowe i osady starsze. Piaszczysty sandr augustowski ograniczają od północy i południa wysoczyzny polodowcowe różnego wieku. Ciekawe stanowiska geologiczne spotykamy w dolinach Czarnej Hańcy i Wołkuszanki oraz w stromych skarpach jezior. Na obszarze Równiny Augustowskiej znajduje się szereg interesujących form geomorfologicznych pochodzenia lodowcowego lub wodnolodowcowego, m.in. rynny jezior Białego, Studzienicznego i części Serw przekształcone w niecki wytopiskowe, wzgórza kemów i ozu nad jeziorem Białym, formy szczelinowe wzdłuż ciągu jezior, kanału i Szlamicy oraz wydmy pochodzenia eolicznego. Prócz ciekawych form i osadów geologicznych w opisywanym regionie istnieje szereg ogólnie znanych atrakcji przyrodniczych i kulturowych z Kanałem Augustowskim na czele oraz bogata infrastruktura turystyczna.

Projekt geoparku „**Kanał Augustowski - Augustowskie sandry**” realizowany jest przez Państwowy Instytut Geologiczny – Państwowy Instytut Badawczy w Warszawie na zlecenie Ministerstwa Środowiska. Geopark w przyszłości będzie służył ochronie unikatowych walorów geologicznych i rozwojowi turystyki. Będzie miał też zadanie edukacyjne – promocję wiedzy geologicznej i geomorfologicznej.

Produktem końcowym projektu będzie mapa geoturystyczna Równiny Augustowskiej i jej okolic oraz opracowanie zawierające charakterystykę obszaru oraz zasady i warunki utworzenia geoparku. W ramach prac terenowych wykonane zostaną dokumentacje i waloryzacje ok. 60 wytypowanych geostanowisk oraz wytyczone ścieżki geoturystyczne (5). Opisane zostaną profile płytkich sond i odsłoneń, wykonane zostaną przekroje geologiczne. Ponadto zostanie sporządzona dokumentacja fotograficzna geostanowisk wraz z ich lokalizacją GPS, prezentacja w Power Pointcie oraz projekty tablic informacyjnych i projekt folderu w dwóch wersjach językowych. Zostanie zrealizowany krótki film o projektowanym geoparku oraz projekt strony internetowej a także zaprojektowane logo geoparku. Materiały te dostaną gminy leżące w regionie. Projekt realizowany jest w latach 2012-2013.

#### Ochrona i zarządzanie Kanałem Augustowskim



**MACIEJ AMBROSIEWICZ**

*p.o. zespołu kierownika Muzeum Wigier w Starym Folwarku*

Polski odcinek Kanału Augustowskiego wraz z urządzeniami, budynkami obsługi stanowi własność Skarbu Państwa. Tym ogromnym majątkiem zarządza jedna instytucja od kilkudziesięciu lat. Jednak w strefie kanału struktura własności jest niezwykle złożona. Za zarządzanie oraz ochronę walorów przyrodniczych i kulturowych Kanału Augustowskiego oraz elementów znajdujących się w jego strefie buforowej po stronie polskiej i białoruskiej odpowiadają różne instytucje, których zakresy działania regulują różnorodne ustawy i przepisy. Mnogość przepisów i instytucji stojących na straży ich przestrzegania już dawno przestała służyć realnej ochronie kanału i jego strefy. Zachowanie kanału nie tylko jako obiektu inżynierskiego, ale także jako obiektu symbiotycznie łączącego walory przyrodnicze i kulturowe staje się coraz trudniejsze. Ingerencja w krajobraz strefy kanału coraz jest coraz intensywniejsza. Konieczne są rozwiązania systemowe, które skutecznie pomogą w sanacji tego niezwykłego zabytku techniki wtopionego w krajobraz kulturowy i przyrodniczy.

## WOJCIECH BORZYM

Burmistrz Gminy Drohiczyń

Projekt „Bug rajem dla turysty” realizowany jest w partnerstwie 7 gmin Konstantynów, Sarnaki, Korczew, Mielnik, Siemiatycze, Drohiczyń, Perlejewo oraz stowarzyszenia Regionów, Powiatów i Gmin Nadbużańskich. Dofinansowany z programu Innowacyjna Gospodarka. Łączna wartość projektu wynosi 11 200 tys. zł w tym 15% udział własny. Okres realizacji 2010 -2012. Liderem projektu jest gmina Drohiczyń.

Zadania wykonane w ramach projektu „Bug-rajem dla turysty”

1. Wykonano przeprawę promową Drohiczyń – Korczew (miejsowość Góry) wraz z przyczółkami i dojazdem
2. Wykonano przeprawę promową łącznie z dojazdem Gnojno gm. Konstantynów – Niemirów gm. Mielnik (łącznie z Gminą Mielnik) wraz z przyczółkami, dojazdem i małą architekturą.
3. Wykonano przeprawę promową łącznie z dojazdem Zabuzze gm. Sarnaki – Mielnik (łącznie z Gminą Mielnik) wraz z przyczółkami, niezbędną infrastrukturą i dojazdem
4. Wykonano 7 marin na polskim odcinku BUGU, w zakresie: infrastruktury umożliwiającej dostęp do nich i korzystanie z urządzeń technicznych, tzw. małej architektury w miejscowościach: Wólka Nadbużna (gm. Siemiatycze), Mielnik (gm. Mielnik), Drohiczyń (gm. Drohiczyń), Gnojno (gm. Konstantynów), Zabuzze (gm. Sarnaki), Góry (gm. Korczew), Granne (gm. Perlejewo).
5. Wykonano małą architekturę w Mierzwicach - Gmina Sarnaki
6. Wykonano małą architekturę w Wólce Nadbużnej - Gmina Siemiatycze
7. Wykonano małą architekturę w Gnojnie -Gmina Konstantynów.
8. Wykonano zagospodarowanie do celów turystycznych Góry Zamkowej- gmina Drohiczyń. Wykonano tarasy widokowe, utwardzono dojścia i ścieżki, wykonano zabezpieczenia, a także powstała mała architektura stół, ławki, kosze.
9. Stworzono Nadbużańskie Park Historyczno-Kulturowy: „BUG-pogranicze kultur i religii” w Drohiczyńnie prezentującego najcenniejsze przykłady małej architektury, rzemiosła, tradycji, i zachowanych obyczajów (cykliczne imprezy) w przygotowanych miejscach do tego celu i wyposażonych w infrastrukturę (parking, sanitariaty, punkty informacyjne) w sąsiedztwie istniejących obiektów zabytkowych i miejsc historycznych. Na terenie parku planowane są coroczne Dni Podlasia , Nadbużański festiwal pogranicza kultur i religii oraz międzynarodowe imprezy turystyczne „Bug rzeka życia”, w tym finały wypraw tratwami od granicy państwa, i tygodniowych spływów kajakowych. w okresie od czerwca do września.
10. Zaadaptowano budynek byłej szkoły w Grannem na Nadbużańskie Centrum Turystyczne w (w sercu obszaru Natura 2000 Dolina Środkowego Bugu). Dostosowano budynek do nowych funkcji: punkt informacji turystycznej, organizacja imprez, organizacja wystaw, muzeum, wypożyczalnia sprzętu sportowego (kajaki, rowery), zbudowano wiatę wypoczynkową 2 szt., wiatę ogniskową, zagospodarowano teren: dojścia, parking, trawniki, stojaki rowerowe.

11. Zainstalowano 9 infokiosków w miejscowościach: Gnojno 1 szt., Serpelice 1 szt., Korczew 1 szt., Mielnik 2 szt., Drohiczyń 2 szt., Wólka Nadbużna 1 szt. i Perlejewo 1 szt.

12. Wytyczono, oznaczono i naprawiono ścieżki rowerowe po obu stronach Bugu:

- » Gmina Mielnik – 11,077 km
- » Gmina Korczew – 5,722 km
- » Gmina Siemiatycze – 4,320 km
- » Gmina Perlejewo – 10,127 km
- » Gmina Sarnaki – 7,242 km
- » Opracowanie na odcinku wszystkich gmin oznakowania szlaku ścieżek włączając drogi powiatowe do oznakowania.
- » Gmina Konstantynów – 0,4406 km
- » Gmina Drohiczyń – 9,222 km

Ponadto prowadzona jest kampania promocyjna regionu, która obejmuje: udział w filmie Ojciec Mateusz, programy kawa czy herbata, pytanie na śniadanie, pogoda w TVP INFO, billboardy wielkogabarytowe w Katowicach, Warszawie, Siedlcach, Białej Podlasie, Białymstoku. Ponadto wykonane są wydawnictwa.

### Tworzenie oferty turystyki wodnej

## KATARZYNA SADOWSKA

Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna

Tegoroczna konferencja jest kontynuacją działań zmierzających do stworzenia silnej marki Kanał Augustowski realizowanych między innymi podczas corocznych imprez dla branży turystycznej składającej się z konferencji o istotnej dla regionu tematyce wodnej turystycznej, połączonej ze spływem kajakowym. Konferencja oraz planowane działania wpisują się obecnie w realizację „Strategii zintegrowanego markowego produktu KANAŁ AUGUSTOWSKI jako elementu produktu międzynarodowego” wydanej w 2005 roku przez PART S.A. na zlecenie Podlaskiej Regionalnej Organizacji Turystycznej.

Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna aktywnie prowadzi działania mające na celu wzmacnianie i sieciowanie produktów turystyki wodnej.

W styczniu 2012 r. zorganizowane zostały warsztaty dla przedstawicieli branży turystycznej „Produkty turystyki wodnej jako skuteczne narzędzie kreacji wizerunku województwa podlaskiego oraz ich rozwój i komercjalizacja”. W wyniku warsztatów zostały przygotowane produkty turystyczne, które zostaną zamieszczone w wydawnictwie „Turystyka wodna województwa podlaskiego – katalog produktów turystycznych”. Wydawnictwo ma stanowić katalog ofert dla biur podróży oraz informator na temat atrakcji turystyki wodnej, skierowany do turystów chcących spędzić czas w województwie podlaskim.

Województwo podlaskie dysponuje ogromną gamą produktów turystycznych związanych z turystyką wodną, które są niezwykle konkurencyjne z uwagi na swoją niepowtarzalność, cenę oraz profesjonalne świadczenie usług przez organizatorów turystyki.





## ELŻBIETA NIEDZIEJKO

*Prezes Suwalskiej Izby Rolniczo-Turystycznej*

### **„Nieznana Europa” – rozwój infrastruktury turystycznej pogranicza białorusko-polskiego w obszarze Kanału Augustowskiego i Niemna dotyczący regionów przygranicznych Suwalszczyzny i Grodzieńszczyzny.**

Celem projektu był rozwój infrastruktury turystycznej i turystyki jako czynnika podniesienia konkurencyjności przygranicznego obszaru polsko-białoruskiego Kanału Augustowskiego i rzeki Niemen:

- » promocja obszaru poprzez wykorzystanie wielokulturowego bogactwa dziedzictwa historycznego, zabytków (szczególnie Kanału Augustowskiego jako zabytku hydrotechniki) oraz unikalnej w skali Europy przyrody;
- » rozwój infrastruktury turystycznej pozwalający na udostępnienie zasobów i kreowanie atrakcyjnych produktów turystycznych, które wpłyną na promocję całego regionu oraz na dotarcie do nowych segmentów rynku i wzrost liczby turystów;
- » transfer doświadczenia i dobrych praktyk z rozwoju turystyki na Suwalszczyźnie i w województwie podlaskim;

### **„Komunikacja bez granic – tworzenie transgranicznej sieci informacyjno – turystycznej”**

Projekt jest kontynuacją działań projektu „Nieznana Europa” i głównym jego celem jest stworzenie sieci powiązań transgranicznej współpracy w dziedzinie turystyki na pograniczu polsko-białoruskim.

Projekt zakłada:

- » stworzenie transgranicznej sieci centrów/punktów informacji turystycznej na pograniczu polsko-białoruskim poprzez stworzenie 8 nowych punktów IT (7 punktów na Grodzieńszczyźnie i 1 na Suwalszczyźnie) oraz unowocześnienie 5 istniejących centrów/punktów IT
- » wymianę doświadczeń, przekazanie dobrych praktyk i podwyższenie kwalifikacji kadry działającej w różnych sektorach turystyki na Grodzieńszczyźnie i Suwalszczyźnie
- » wzajemne poznanie regionów Grodzieńszczyzny i Suwalszczyzny przez kadrę turystyczną, władze i media lokalne oraz nawiązanie trwałej współpracy w poszczególnych sektorach.



Podlaskie

Zrealizowano przy wsparciu finansowym Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego w Białymstoku





**KANAŁ**  
**AUGUSTOWSKI** 1823



„Kanał Augustowski – wodny cud natury” | 18 maja 2012 AUGUSTÓW